

23 ENE. 2018



40 anys

Sr director general,

Mi nombre és Miquel Gelabert Genovart y le escribo en representación del sindicato STEI Intersindical, Sindicat de treballadors i treballadores de les Illes Balears, en calidad de Secretari general.

El motivo de este escrito es poner en su conocimiento, y consecuentemente pedir la solución oportuna, nuestra queja de como la página web de MUFACE, en su versión catalana, tiene incorrecciones de contenido ya que usa un traductor automático sin la posterior revisión por traductores profesionales y ello conlleva que aparezcan palabras del todo erróneas en el contexto.

Nos amparamos en la propia Constitución Española que, en su artículo 3, donde determina que "La riqueza de las distintas modalidades lingüísticas de España es un patrimonio cultural que será objeto de especial respeto y protección."

Por esto pedimos que la versión en catalán sea revisada por traductores profesionales para su correcta traducción.

Sr director general,

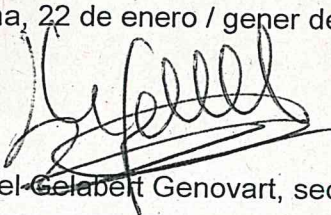
El meu nom és Miquel Gelabert Genovart i li escric en representació del sindicat STEI Intersindical, Sindicat de treballadors i treballadores de les Illes Balears, en qualitat de Secretari general.

El motiu d'aquest escrit és posar en el seu coneixement, i consegüentment demanar la solució oportuna, la nostra queixa de com la pàgina web de MUFACE, en la seva versió catalana, té incorreccions de contingut ja que emprava un traductor automàtic sense la posterior revisió per part de traductors professionals i això comporta que apareguin paraules del tot errònies en el context.

Ens emparam en la pròpia Constitució espanyola que, en el seu article 3, on determina que "La riquesa de les diferents modalitats lingüístiques d'Espanya és un patrimoni cultural que serà objecte d'especial respecte i protecció."

Per això demanem que la versió en català sigui revisada per traductors professionals per a la seva correcta traducció.

Palma, 22 de enero / gener de 2018



Miquel Gelabert Genovart, secretari general de l' STEI Intersindical

Sr Antonio Sánchez Díaz, DIRECTOR GENERAL DE MUFACE.

PALMA Jaume Ferran,58 07004 Palmà Tel. 971901600 Fax. 971903535 mallorca@stei.cat	MANACOR Juan de la Cierva,2 7500 Manacor Tel. 971845505 Fax. 971843707 llevant@stei.cat	INCA Av. Gral. Luque, 223 07300 Inca Tel. 971881859 Fax. 971881810 inca@stei.cat	MENORCA Ses Gerrerries, 26 Ciutadella Tel. 971482919 Fax. 971484199 menorca@stei.cat	PITIÜSES Madrid,7,1r-4a 07800 Eivissa Tel. 971303912 Fax. 971398252 eivissa@stei.cat	ESCOLA DE FORMACIÓ Marià Canals,13 07005 Palma Tel. 971910060 Fax. 971910061 escola.mitjans@stei.cat
---	---	--	--	--	--